

**SONY** 4-570-131-11(2)

Läs noga igenom denna bruksanvisning innan produkten tas i bruk. Spara bruksanvisningen.

**WARNING**

Utsätt inte enheten för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand eller elstötar.

**För kunder i Europa**
**Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier och elektronisk utrustning (gäller i EU och andra europeiska länder med separata insamlingssystem)**
Denna symbol på produkten, batteriet eller på förpackningen betyder att produkten samt batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsavfall. På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,0005% kvicksilver eller 0,004% bly. För att säkerställa för att dessa produkter och batterier blir hanterade på ett riktigt sätt, kommer du att bidra till att skydda miljön och människors hälsa från potentiella negativa konsekvenser som annars orsakats av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet vill bidra till att bevara naturens resurser.

När det gäller produkter som av säkerhet, prestanda eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning av ett inbyggd batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad servicetekniker. För att försäkra att batteriet och de elektriska produkter blir behandlat korrekt skall dessa produkter levereras till en återvinningstation för batterier och elektriska produkter när de är förbrukat.

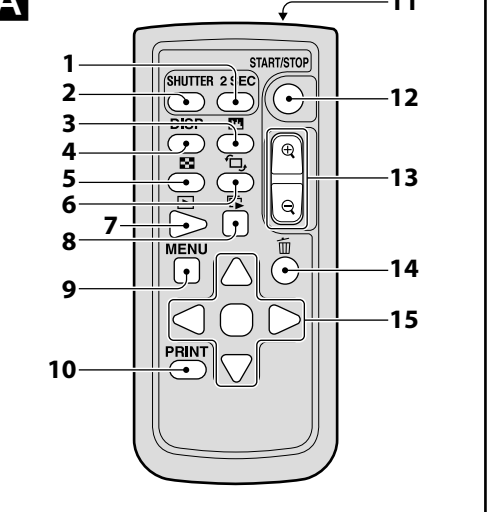
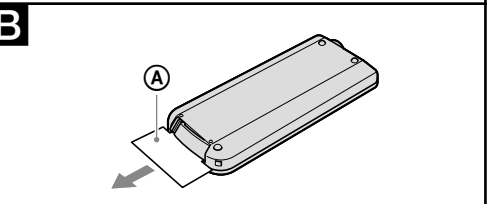
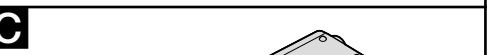
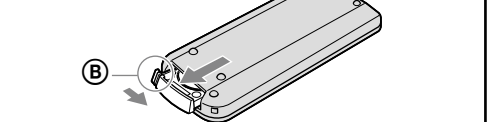
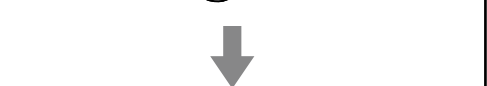


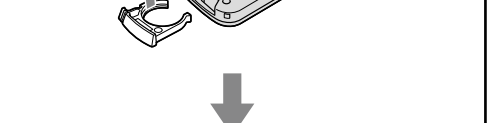
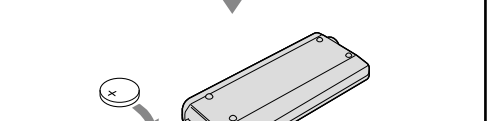
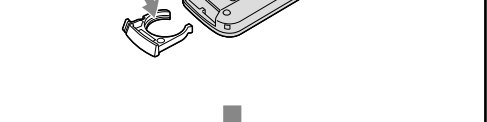
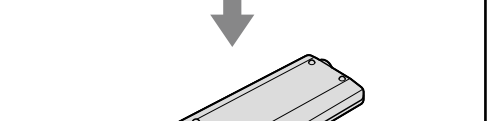
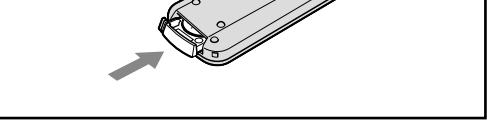
För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningstation för förbrukade batterier.

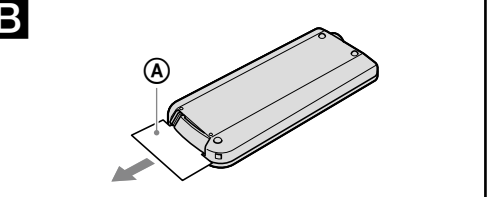
För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunikontor, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten eller batteriet.

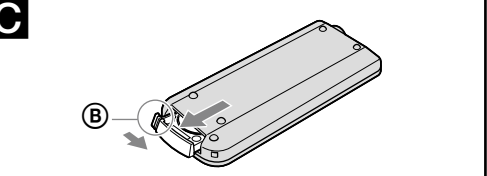
För att försäkra att batteriet och de elektriska produkter blir behandlat korrekt skall dessa produkter levereras till en återvinningstation för batterier och elektriska produkter när de är förbrukat. För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningstation för förbrukade batterier. För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunikontor, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten eller batteriet.

**< Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv >**

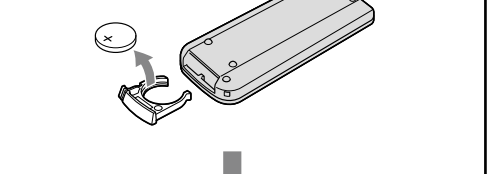
Denna produkt har tillverkats av eller på uppdrag av Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Frågor som rör produkternas överensstämmelse, grundar sig på Europeiska unionens lagstiftning skall ställas till den auktoriserade representanten, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För service och garantiärenden, vänligen se de adresser som finns i de separata service och garantihandlingarna.

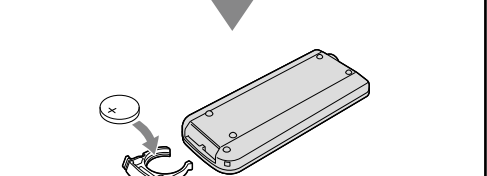
<b>A</b>	
<b>B</b>	
<b>C</b>	
	
	
	
	
	
	
	
	
	

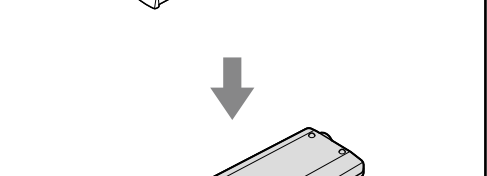
<b>B</b>	
----------	--

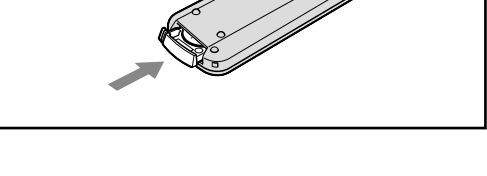
<b>C</b>	
----------	--


--


--


--


--


--


--

**Svenska**

Läs noga igenom denna bruksanvisning innan produkten tas i bruk. Spara bruksanvisningen.

**WARNING**

Utsätt inte enheten för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand eller elstötar.

**För kunder i Europa**
**Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier och elektronisk utrustning (gäller i EU och andra europeiska länder med separata insamlingssystem)**
Denna symbol på produkten, batteriet eller på förpackningen betyder att produkten samt batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsavfall. På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,0005% kvicksilver eller 0,004% bly. För att säkerställa för att dessa produkter och batterier blir hanterade på ett riktigt sätt, kommer du att bidra till att skydda miljön och människors hälsa från potentiella negativa konsekvenser som annars orsakats av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet vill bidra till att bevara naturens resurser.

När det gäller produkter som av säkerhet, prestanda eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning av ett inbyggd batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad servicetekniker. För att försäkra att batteriet och de elektriska produkter blir behandlat korrekt skall dessa produkter levereras till en återvinningstation för batterier och elektriska produkter när de är förbrukat.

För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningstation för förbrukade batterier.

För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunikontor, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten eller batteriet.

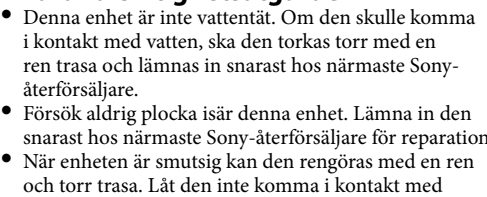
För att försäkra att batteriet och de elektriska produkter blir behandlat korrekt skall dessa produkter levereras till en återvinningstation för batterier och elektriska produkter när de är förbrukat.

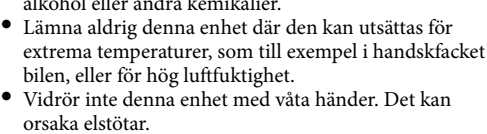
För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningstation för förbrukade batterier.

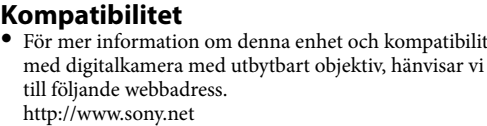
För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunikontor, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten eller batteriet.

För att försäkra att batteriet och de elektriska produkter blir behandlat korrekt skall dessa produkter levereras till en återvinningstation för batterier och elektriska produkter när de är förbrukat. För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningstation för förbrukade batterier. För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunikontor, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten eller batteriet.

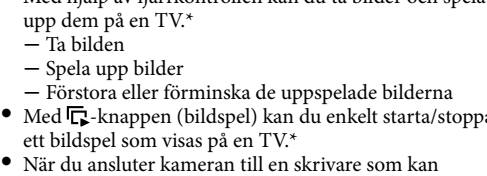
<b>A</b>	
<b>B</b>	
<b>C</b>	
	
	
	
	
	
	
	
	

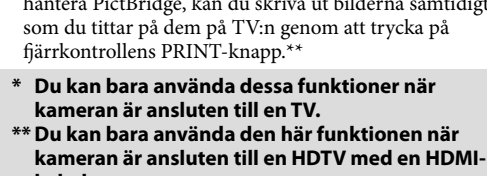
<b>B</b>	
----------	---

<b>C</b>	
----------	---


---


---


---


---


---


---

- DISP-knapp (visningslätt)
- ☒-knapp (index)
- ☞-knapp (rotera)
- ☒-knapp (uppspelning)
- ☒-knapp (bildspel)
- MENU-knapp
- PRINT-knapp
- Sändare
- START/STOP-knapp
- ☒ / ☑-knappar (förstora/förminska)
- ☒-knapp (radering)
- ▲/▼/◀/▶/■ (multiväljare)

**Observera**  
Med undantag för 2 SEC-, SHUTTER- och START/STOP-knapparna, fungerar knapparna endast när kameran är ansluten till en TV.

### Förberedelser

- Ta bort isoleringsarket Ⓐ innan du använder fjärrkontrollen.
- Rikta fjärrkontrollen mot fjärrsensorn på kamerans framsida för att styra kameran.

### Byta batteri i fjärrkontrollen

- Medan du trycker på filken Ⓢ, sätter du in en fingernagel i skåran och drar ut batterihållaren.**
- Ta ur det gamla batteriet och sätt i ett nytt batteri med sidan + vänd uppåt.**
- Skjut tillbaka batterifacket i fjärrkontrollen tills det klickar till.**

<b>WARNING</b> Batteriet kan explodera om det hanteras felaktigt. Försök inte ladda om, ta isär eller kasta i eld.
---

- När litiumbatteriet blir svagt, kan räckvidden för fjärrkontrollen förkortas, eller fjärrkontrollen kanske inte fungerar som den ska. Om detta inträffar ska du ersätta batteriet med ett Sony CR2025 litiumbatteri. Om du använder någon annan typ av batteri finns det risk för brand eller explosion

**FÖRSIKTIGT**  
Byt bara ut batteriet mot ett batteri av den angivna typen. Annars finns det risk för brand eller personskador. Kassera förbrukade batterier enligt anvisningarna.

### Fotografering

**För att använda fjärrkontrollen, ställ in enhetsläget på kameran till [Fjärrkontroll].**

- Kontrollera att motivet är i fokus och tryck på SHUTTER-knappen, 2 SEC-knappen eller START/STOP-knappen".
  - SHUTTER-knapp

När knappen trycks ned, utlöses slutaren omedelbart.

    - 2 SEC-knapp

Efter att knappen tryckts ner, utlöses slutaren ungefär två sekunder senare.
    - START/STOP-knapp\*

Om man trycker på knappen en gång, startas filmspelning.

Om man trycker en gång till på knappen under filmspelning, stoppas spelningen.

\* Kan endast användas om kameran stöder filmspelning. Beroende på kameramodellen som stöder filmspelning, kan du kontrollera användningen av START/STOP med kamerans AF-lampor eller självutlösarens lampor. Kontrollera om din kamera är kompatibel före användning.

- Mer information om inställningar finns i kamerans handledning.
- De andra knapparna används när kameran är ansluten till en TV.

## Spela upp bilderna med hjälp av fjärrkontrollen genom att ansluta kameran till en TV

Du kan spela upp bilder med hjälp av fjärrkontrollen genom att ansluta kameran till en TV med en videokabel eller en HDMI-kabel och sedan växla över till uppspelningsläge. De flesta av knapparna på fjärrkontrollen har samma funktioner som knapparna på kameran.

- Mer information finns i kamerans handledning.
- SHUTTER-knappen, 2 SEC-knappen, START/STOP-knappen och PRINT-knappen används när du tar bilder eller när kameran är ansluten till en skrivare som kan hantera PictBridge.

**Bildspel**

Med ☒-knappen (bildspel) på fjärrkontrollen kan du enkelt starta/stoppa ett bildspel. Under ett bildspel kan man utföra följande funktioner med fjärrkontrollen.

- Visa föregående/nästa bild med ◀ / ▶.
- Pausa/spela upp bildspel med ■.

## Utskrift

När kameran är ansluten till en HDTV med en HDMI-kabel går det att enkelt skriva ut bilder medan de visas på TV:n.

- Anslut kameran till en TV.**
- Anslut kameran till en PictBridge-kompatibel skrivare.**
- Visa bilden som ska skrivas ut.**

- Tryck på PRINT-knappen på fjärrkontrollen.**
- Mer information om utskrift finns i kamerans handledning. Kameramodeller med utskriftsfunktion kan skriva ut med fjärrkontrollen.

## Specifikationer

Batteri 3V litiumbatteri av knapptyp (CR2025)

Storlek (Ca.) 41,5 mm × 94,5 mm × 13,5 mm (b / h / d)

Vikt Ca. 27 g

(exklusivt batteriet)

Arbetstemperatur 0 °C till 40 °C

Förvaringstemperatur -20 °C till +60 °C

Inkluderade artiklar Fjärrkontroll RMT-DSLR2 (1) (Ett 3V litiumbatteri av knapptyp (CR2025) isatt) Uppsättning tryckt dokumentation

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

**Ⓐ** är ett varumärke som tillhör Sony Corporation.

### Italiano

Prima di usare il prodotto si raccomanda di leggere con attenzione il presente manuale e di conservarlo quindi per ogni futura necessità.

### AVVERTENZA

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

**Per i clienti in Europa**

**Smaltimento delle batterie (pile e accumulatori) esauste e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e negli altri Paesi europei con sistema di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto, batteria o imballo indica che gli stessi non devono essere trattati come normali rifiuti domestici. Su talune batterie questo simbolo può essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo. Assicurandovi che questi prodotti e le batterie siano smaltiti correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal trattamento inappropriato dei medesimi prodotti o batterie. Il riciclo dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali.

Nel caso di prodotti che per ragioni di sicurezza, prestazioni o integrità dei dati richiedono una connessione permanente con una batteria in essi incorporata, la stessa dovrà essere sostituita esclusivamente da personale qualificato. Per assicurarsi che la batteria sia trattata correttamente, si prega di consegnare i prodotti a fine vita ad un idoneo centro di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per tutte le altre batterie, si prega di consultare la sezione relativa alla rimozione sicura della batteria dal prodotto. Si prega di consegnare le batterie ad un idoneo centro di raccolta per il riciclo delle batterie esauste. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questi prodotti o batterie, si prega di contattare il vostro Comune, il servizio di smaltimento rifiuti ovvero il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto o la batteria.

In caso di smaltimento abusivo di batterie o di apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa vigente (valido solo per l'Italia).

<b>&lt; Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE &gt;</b> Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Eventuali richieste in merito alla conformità del prodotto in ambito della legislazione Europea, dovranno essere indirizzate al rappresentante autorizzato, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi informazione relativa al servizio o la garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi riportati separatamente sui documenti relativi all'assistenza o sui certificati di garanzia.
---

## Note sull'uso

**Nota sulla batteria**

- In base al tempo trascorso dalla produzione della batteria, la sua durata potrebbe risultare ridotta, anche se la batteria è nuova quando viene fornita con il prodotto. È consigliabile pertanto tenere a portata di mano una batteria di ricambio. La capacità della batteria diminuisce con l'abbassamento della temperatura. Per ripristinarne la carica al livello normale occorre pertanto riportare la batteria alla normale temperatura ambiente.

**Temperatura di utilizzo**

- Rapidi cambiamenti di temperatura possono provocare la formazione di condensa nell'unità. Se si trasporta l'unità direttamente da un ambiente freddo ad uno caldo, si suggerisce di inserirla in un sacchetto di plastica mentre si è ancora nell'ambiente più freddo, cercando di estrarre quanta più aria possibile prima di sigillare il sacchetto. L'unità può essere estratta dal sacchetto dopo aver atteso l'aumento graduale della temperatura dell'aria all'esterno del sacchetto.

**Altre avvertenze**

- Questa unità non è impermeabile. In caso di contatto con acqua, asciugare l'unità con un panno pulito e rivolgersi immediatamente al rivenditore Sony di zona.
- Non tentare di smontare l'unità. Per le riparazioni, rivolgersi immediatamente al rivenditore Sony di zona.
- L'unità sporca può essere pulita con un panno asciutto e pulito. Evitare il contatto dell'unità con alcool o altre sostanze chimiche.
- Non lasciare l'unità in ambienti soggetti ad alte temperature, quali il vano portaoggetti di un'automobile, o alta umidità.
- Non toccare l'unità con le mani bagnate, onde evitare il pericolo di scosse elettriche.

**Compatibilità**

- Per ulteriori informazioni sulla presente unità e sulla compatibilità con la fotocamera digitale con obiettivo intercambiabile, visitare il sito Web all'URL indicato di seguito: http://www.sony.net

## Caratteristiche

Il telecomando RMT-DSLR2 è stato progettato appositamente per l'uso con la fotocamera digitale con obiettivo intercambiabile Sony (definita "fotocamera" in questo documento) dotata di un sensore del telecomando. È possibile utilizzare la fotocamera mediante il telecomando.

- Mediante il telecomando, è possibile riprendere immagini e riprodurle su un televisore.\*
  - Ripresa di immagini
  - Riproduzione di immagini
  - Ingrandimento o riduzione delle immagini riprodotte
- Il tasto ☒ (Proiezione di diapositive) consente di avviare/arrestare facilmente una proiezione di diapositive su un televisore.\*
- Una volta effettuato il collegamento della fotocamera a una stampante PictBridge, è possibile stampare in modo semplice le immagini durante la loro visualizzazione sul televisore premendo il tasto PRINT sul telecomando.\*\*

<b>* Queste funzioni sono disponibili solo se la fotocamera è collegata a un televisore.</b>
<b>** Questa funzione è disponibile solo se la fotocamera è collegata a un televisore ad alta definizione (HDTV) mediante un cavo HDMI.</b>

## A Identificazione dei componenti

- Tasto 2 SEC (scatto dopo 2 secondi)
- Tasto SHUTTER
- Tasto ☒ (Istogramma)
- Tasto DISP (Display)
- Tasto ☒ (Indice)
- Tasto ☞ (Ruota)
- Tasto ☒ (Riproduzione)
- Tasto ☒ (Proiezione di diapositive)
- Tasto MENU
- Tasto PRINT
- Trasmittitore
- Tasto START/STOP
- Tasti ☒ / ☑ (Ingrandimento/riduzione)
- Tasto ☒ (Cancella)
- ▲/▼/◀/▶/■ (Selettore multiplo)

**Note**

Ad eccezione dei tasti 2 SEC, SHUTTER e START/STOP, i tasti funzionano solo quando la fotocamera è collegata a un televisore.

## B Preparazione

- Rimuovere il foglietto isolante Ⓐ prima di utilizzare il telecomando.
- Per comandare la fotocamera, puntare il telecomando verso il sensore del telecomando sulla parte anteriore della fotocamera.

## C Sostituzione della batteria del telecomando

- Tenendo premuta la linguetta Ⓢ, inserire l'unghia nella fessura per estrarre l'alloggiamento della batteria.**
- Rimuovere la vecchia batteria e inserirne una nuova con il lato + rivolto verso l'alto.**
- Reinserire l'alloggiamento della batteria nel telecomando finché non si blocca con uno scatto.**

<b>AVVERTENZA</b> La batteria può esplodere se utilizzata in modo errato. Non ricaricare, smontare o gettare nel fuoco la batteria.
--

- Quando la batteria al litio si scarica, il raggio d'azione del telecomando potrebbe ridursi, oppure il telecomando potrebbe non funzionare correttamente. In questo caso, sostituire la batteria con una batteria al litio Sony CR2025. L'uso di un'altra batteria potrebbe presentare il rischio di incendio o di esplosione.

**AVVERTENZA**

Sostituire la batteria esclusivamente con una del tipo specificato. Diversamente, si potrebbero causare incendi o incidenti. Smaltire le batterie esauste secondo le istruzioni.

## Riprese

**Per utilizzare il telecomando, impostare la modalità di utilizzo della fotocamera su [Telecomando].** Verificare che il soggetto sia visivamente a fuoco, quindi premere il tasto SHUTTER, 2 SEC o START/STOP\*.

- Tasto SHUTTER

Quando si preme il tasto, lotturatore scatta immediatamente.
- Tasto 2 SEC

Lotturatore scatta circa due secondi dopo aver premuto il tasto.
- Tasto START/STOP\*

Se si preme il tasto una volta si avvia la registrazione del filmato.

Se si preme di nuovo il tasto durante la registrazione del filmato, la registrazione si interrompe.

\* Questa funzione è disponibile solo se la fotocamera supporta la registrazione di filmati.

In base al modello della fotocamera che supporta la registrazione di filmati, è possibile verificare il funzionamento del tasto START/STOP mediante l'illuminatore AF o la spia di autocscatto della fotocamera. Prima dell'uso verificare se la fotocamera è compatibile.

- Per ulteriori informazioni sulle impostazioni, consultare le Istruzioni per l'uso della fotocamera.
- Gli altri tasti vengono utilizzati quando la fotocamera è collegata a un televisore.

## Funzioni di visualizzazione mediante il telecomando collegando la fotocamera a un televisore

Se si collega la fotocamera a un televisore mediante un cavo video o un cavo HDMI e si imposta il modo di riproduzione, è possibile utilizzare il telecomando per le funzioni di visualizzazione. La maggior parte dei tasti del telecomando ha le stesse funzioni dei tasti della fotocamera.

- Per ulteriori informazioni, consultare le Istruzioni per l'uso della fotocamera.
- I tasti SHUTTER, 2 SEC, START/STOP e PRINT vengono utilizzati durante la ripresa di immagini o quando la fotocamera è collegata a una stampante PictBridge.

**Proiezione di diapositive**

Il tasto ☒ (Proiezione di diapositive) sul telecomando consente di avviare/arrestare facilmente una proiezione di diapositive. Durante la proiezione di diapositive, sono disponibili le operazioni seguenti dal telecomando.

- Visualizzazione dell'immagine precedente/successiva con ◀ / ▶.
- Messa in pausa/riproduzione della proiezione di diapositive con ■.

## Stampa

Una volta collegata la fotocamera a un televisore ad alta definizione (HDTV) con un cavo HDMI, è possibile stampare facilmente le immagini mentre le si visualizza sul televisore.

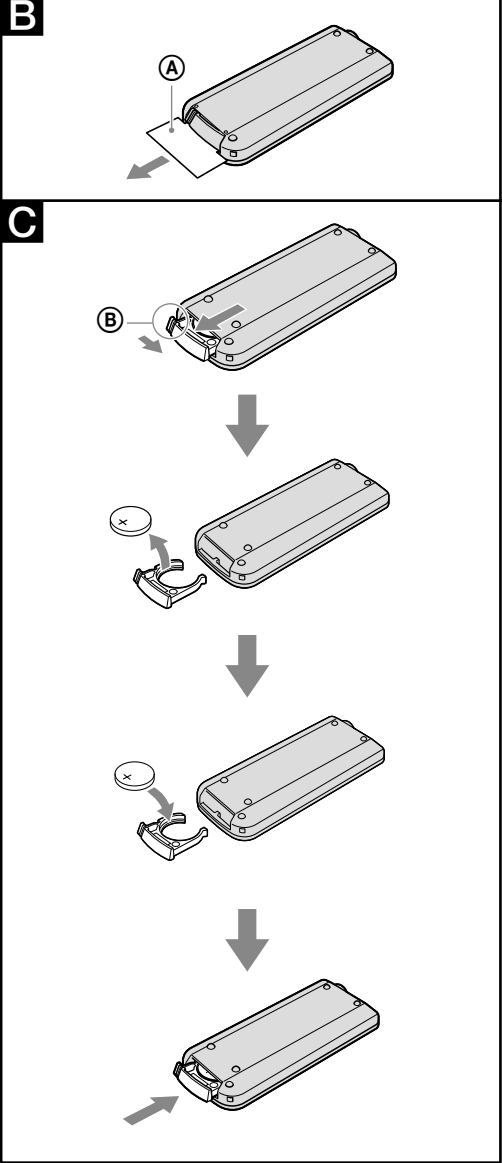
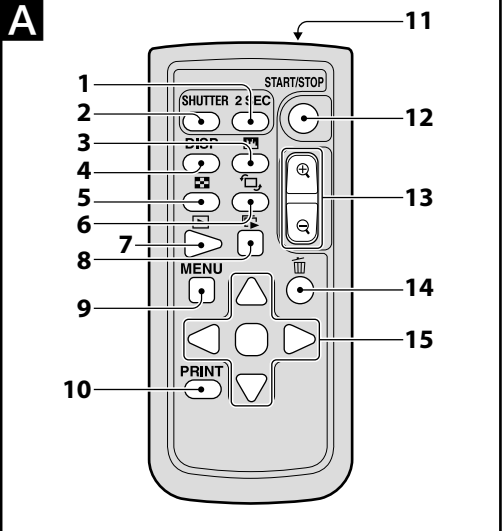
- Collegare la fotocamera a un televisore.**
- Collegare la fotocamera a una stampante compatibile con PictBridge.**
- Visualizzare l'immagine che si desidera stampare.**

- Premere il tasto PRINT sul telecomando.**
- Per ulteriori informazioni sulla stampa, consultare le Istruzioni per l'uso della fotocamera. I modelli di fotocamera con funzione di stampa possono eseguire le stampe utilizzando il telecomando.

## Caratteristiche tecniche

Batteria	Batteria da 3V al litio del tipo a moneta (CR2025)
Dimensioni (Circa)	





#### Português

(continuação da página de rosto)

**AVISO** :
A bateria pode explodir se não for corretamente tratada. Não recarregue, desmonte ou queime a bateria.

- Quando a bateria de lítio ficar fraca, a distância de funcionamento do Telecomando poderá ficar mais curta ou o Telecomando poderá não funcionar corretamente. Nesse caso, substitua a bateria por uma bateria de lítio Sony CR2025.
- A utilização de qualquer outra bateria poderá acarretar o risco de incêndio ou explosão.

#### CUIDADO

Substitua a bateria apenas por uma do tipo especificado. Se não o fizer, pode provocar um incêndio ou choque elétrico. Deite fora as baterias usadas de acordo com as instruções.

## Tirar fotografias

**Para utilizar o Telecomando, defina o modo de transmissão da câmara como [Telecomando].** Verifique se o motivo está em foco e prima o botão SHUTTER, o botão 2 SEC ou o botão START/STOP\*.

- Botão SHUTTER
Quando premir o botão, o obturador é imediatamente libertado.
- Botão 2 SEC
Quando premir o botão, o obturador é libertado cerca de dois segundos depois.
- Botão START/STOP\*
Se premir o botão uma vez, inicia a gravação de filmes.
Se premir o botão novamente durante a gravação de filmes, para a gravação.

\* Só pode ser utilizado se a câmara suportar a gravação de filmes.

Dependendo do modelo da câmara que suportar a gravação de filmes, pode verificar o funcionamento do botão START/STOP com o iluminador AF ou luz do autotempORIZADOR da câmara.

Antes de utilizar, verifique se a sua câmara é compatível.

- Para detalhes sobre definições, consulte o manual de instruções da câmara.
- Os outros botões são utilizados quando a câmara estiver ligada a um TV.

## Visualização com o Telecomando ligando a câmara a um TV

Se ligar a câmara a um TV com um cabo de vídeo ou um cabo HDMI e passar para o modo de reprodução, pode utilizar a visualização com o Telecomando.
A maior parte dos botões no Telecomando tem as mesmas funções que os botões na câmara.

- Para detalhes, consulte o manual de instruções da câmara.
- O botão SHUTTER, o botão 2 SEC, o botão START/ STOP e o botão PRINT são utilizados quando tirar uma fotografia ou quando a câmara estiver ligada a uma impressora PictBridge.

#### Apresentação de slides

O botão  (Apresen Slides) no Telecomando faz arancar/parar uma apresentação de slides. Durante uma apresentação de slides, as seguintes operações estão disponíveis a partir do Telecomando.

- Apresentar a imagem anterior/seguinte com ◀ / ▶.
- Colocar em pausa/reproduzir a apresentação de slides com ■.

## Imprimir

Quando ligar a câmara a um TV HD com um cabo HDMI, pode facilmente imprimir imagens, ao mesmo tempo que as visualiza no TV.

- Ligue a câmara a um TV.**
- Ligue a câmara a uma impressora compatível com PictBridge.**
- Apresente a imagem que quer imprimir.**
- Prima o botão PRINT no Telecomando.**
  - Para detalhes sobre a impressão, consulte o manual de instruções da câmara. Os modelos de câmara com função de impressão podem imprimir com o Telecomando.

## Características técnicas

Bateria	Bateria de lítio de 3V tipo botão (CR2025)
Dimensões (Aprox.)	41,5 mm x 94,5 mm x 13,5 mm (l / a / p)
Peso	Aprox. 27 g (excluinto a bateria)
Temperatura de funcionamento	0 °C a 40 °C
Temperatura de armazenamento	-20 °C a +60 °C
Itens incluídos	Telecomando RMT-DSLR2 (1) (Bateria de lítio de 3V tipo botão (CR2025) instalada) <p>Documentos impressos</p>

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

***α*** é uma marca comercial da Sony Corporation.

#### Українська

Перед початком роботи з виробом, будь ласка, уважно прочитайте даний посібник і збережіть його для довідок у майбутньому.

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб знизити ризик займання або ураження електричним струмом, не піддавайте виріб впливу дощової води або волоgi. Уникайте впливу на акумулятори надмірного тепла, наприклад сонячного світла, вогню та ін. У випадку неправильного поводження батарейка може вибухнути. Не заряджайте, не розбирайте і не кидайте у вогонь.

#### ОБЕРЕЖНО

Заміняйте батареї тільки на батареї зазначеного типу. Недотримання цієї інструкції може призвести до займання або пошкоджень. Утилізуйте використані батарейки відповідно до інструкції.

В разі розрядження батарейки робоча відстань пульта дистанційного керування може зменшитися, або пульт дистанційного керування може не функціонувати належним чином. В такому випадку замініть батарейку літєвою батарейкою Sony CR2025. Використання батарейки іншого типу може являти ризик займання або вибуху.

#### Для споживачів з Європи

**<Примітка для покупців у країнах, де діють директиви ЄС>**

Цей виріб виготовлено компанією Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Токую, 108-0075 Япон (Японія). Уповноваженим представником з питань електромагнітної сумісності та безпеки виробу є компанія Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З будь-яких питань стосовно обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, наданими в окремій сервісній та гарантійній документації.

**Переробка використаних елементів живлення, старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття)**

Результати випробувань цього виробу демонструють його відповідність вимогам щодо обмежень, зазначених у директиві ЕМС, які стосуються використання з'єднувальних кабелів коротших за 3 м.

Якщо під впливом статичної електрики або електромагнітного поля процес передачі даних буде перерваний, перезапустіть пристрій або від'єднайте та повторно приєднайте кабель, що використовується для передачі даних (USB, тощо).

#### Інформація для споживачів в Україні

Уповноважений представник в Україні з питань відповідності вимогам технічних регламентів: ТОВ «Соні Україна», вул. Спаська 30, м.Київ, 04070, Україна.

Обладнання відповідає вимогам:

– Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057);

– Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 29.07.2009 № 785).



## Примітки щодо використання

#### Примітки щодо батарейки

• В залежності від часу, що минув з дати виготовлення батарейок, їхній строк служби може бути коротшим навіть в разі встановлення нових батарейок в апарат. Рекомендується мати запасні батарейки. Треба відзначити, що в разі зниження температури ємність батарейки зменшується. Для відновлення нормального заряду батарейки дайте їй можливість досягнути нормальної кімнатної температури.

#### Робоча температура

• Різкі зміни температури призводять до конденсації вологи всередині даного пристрою. Якщо необхідно ввести даний пристрій з холоду в теплі умови, упакуйте пристрій в пластиковий пакет, знаходячись поза приміщенням, та спробуйте максимально видалити з пакету повітря. Коли температура повітря навколо пакету поступово підвищиться, пристрій можна виняти з пакету.

#### Інші заходи перестороги

- Даний пристрій не є захищеним від води. В разі потрапляння на пристрій води витріть його насухо чистою тканиною та негайно доставте до найближчого дилера Sony.
- В жодному разі не намагайтеся розібрати даний пристрій. Негайно доставте його для ремонту до найближчого дилера Sony.
- У випадку забруднення пристрій можна очистити чистою сухою тканиною. Не допускайте потрапляння на пристрій спирту або інших хімічних речовин.
- Ніколи не залишайте даний пристрій в місцях, де він може піддаватися впливу екстремальних температур, наприклад, в ящику для рукавичок в автомобілі, або вливу високої вологості.
- Не торкайтеся пристрою вологими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.

#### Сумісність

• Детальна інформація щодо даного пристрою та його сумісності з цифровим фотоапаратом зі змінним об'єктивом наведено на наступному Інтернет-сайті. http://www.sony.net

## Характеристики

Пристрій RMT-DSLR2 являє собою пульт дистанційного керування, призначений для цифрового фотоапарату зі змінним об'єктивом Sony (який в подальшому називається «камера»), що оснащено датчиком дистанційного керування. Ви можете керувати камерою за допомогою даного пульта дистанційного керування.

- За допомогою пульта дистанційного керування ви можете знімати зображення та відтворювати їх на телевізорі.\*
- Зйомка зображення
- Відтворення зображень
- Збільшення або зменшення зображень, що відтворюються

- Кнопка  (Слайд-шоу) дозволяє легко запускати/зупиняти слайд-шоу на телевізорі.\*
- В разі під'єднання камери до принтеру PictBridge ви можете легко друкувати зображення під час їхнього перегляду на телевізорі, натискаючи кнопку PRINT на пульті дистанційного керування.\*\*

- Ці функції працюють тільки в разі під'єднання камери до телевізора.**
- Ці функції працюють тільки в разі під'єднання камери до телевізора високої чіткості за допомогою кабелю HDMI.**

## Найменування компонентів

- Кнопка 2 SEC (спрацювання затвора через 2 секунди)
- Кнопка SHUTTER
- Кнопка  (Гістограма)
- Кнопка DISP (Індикація)
- Кнопка  (Індекс)
- Кнопка  (Поворот)
- Кнопка  (Відтворення)
- Кнопка  (Слайд-шоу)
- Кнопка MENU
- Кнопка PRINT
- Передавач
- Кнопка START/STOP
- Кнопки  /  (Збільшення/зменшення)
- Кнопка  (Видалення)
- /  /  /  /  (Мультиелектор)

#### Примітки

Всі кнопки крім 2 SEC, SHUTTER та START/STOP функціонують тільки в разі під'єднання камери до телевізора.

## Підготовка

- Видаліть ізоляційну плівку  перед використанням пульта дистанційного керування.

- Для керування камерою направте пульт дистанційного керування на датчик дистанційного керування на передньому боці камери.

## Заміна батарейки пульта дистанційного керування

- Натиснувши фіксатор , вставте ніготь в щілину, щоб витягнути тримач батарейки.**
- Витягніть стару батарейку та встановіть нову батарейку таким чином, щоб сторону + було направлено вгору.**
- Вставте тримач батарейки назад в пульт дистанційного керування до клацання.**

### Зйомка

**Для використання пульта дистанційного керування встановіть режим роботи камери в положення [Пульт дистанційного керування].** Переконайтеся, що об'єкт знаходиться в фокусі, та натисніть кнопку SHUTTER, кнопку 2 SEC або кнопку START/STOP\*.

- Кнопка SHUTTER
- Кнопка 2 SEC
В разі натиснення цієї кнопки затвор спрацює приблизно через дві секунди.
- Кнопка START/STOP\*
Натиснення кнопки один раз починає відеозапис. Повторне натиснення кнопки під час відеозапису зупиняє запис.

\* Може використовуватися тільки в тому випадку, якщо камера підтримує відеозапис.

В залежності від моделі камери, яка підтримує відеозапис, ви можете перевірити роботу кнопки START/STOP за допомогою підсвітлювача автофокусу камери або індикатора самозапуску. Перед використанням перевірте, чи є камера сумісною.

- Детальну інформацію щодо установок наведено в посібнику з експлуатації камери.
- Інші кнопки використовуються в разі під'єднання камери до телевізора.

## Операція перегляду за допомогою пульта дистанційного керування в разі під'єднання камери до телевізора

Під'єднання камери до телевізора за допомогою відеокабелю або кабелю HDMI та переключення в режим відтворення дозволяє керувати переглядом за допомогою пульта дистанційного керування. Більша частина кнопок на пульті дистанційного керування має те ж саме призначення, що й кнопки на камері.

- Детальну інформацію наведено в посібнику з експлуатації камери.
- Кнопка SHUTTER, кнопка 2 SEC, кнопка START/ STOP та кнопка PRINT використовуються під час зйомки зображень або в разі під'єднання камери до принтера PictBridge.

#### Слайд-шоу

Кнопка  (Слайд-шоу) на пульті дистанційного керування дозволяє легко запускати/зупиняти слайд-шоу. Під час слайд-шоу можна виконувати наступні операції з пульта дистанційного керування.

- Відоображення попереднього/наступного зображення за допомогою кнопок ◀ / ▶.
- Призупинення/відтворення слайд-шоу за допомогою кнопки ■.

## Друк

Після під'єднання камери до телевізора високої чіткості за допомогою кабелю HDMI ви можете легко друкувати зображення під час їхнього перегляду на телевізорі.

- Під'єднайте камеру до телевізора.**
- Під'єднайте камеру до PictBridge-сумісного принтеру.**
- Відообразіть зображення, яке потрібно надрукувати.**
- Натисніть кнопку PRINT на пульті дистанційного керування.**

• Детальну інформацію щодо друку наведено в посібнику з експлуатації камери. Моделі камер з функцією друку дозволяють виконувати друк за допомогою пульта дистанційного керування.

## Технічні характеристики

Батарейка	Літєва 3-вольтна батареїка монетного типу (CR2025)
Розміри (Приблиз.)	41,5 мм x 94,5 мм x 13,5 мм (ш / в / г)
Маса	Приблиз. 27 г (без батарейки)
Робоча температура	Від 0 °C до 40 °C
Діапазон температур зберігання	Від -20 °C до +60 °C
Комплектність постачання	Пульт дистанційного керування RMT-DSLR2 (1) (Встановлено літєву 3-вольту батарейку монетного типу (CR2025)) <p>Набір друкованої документації</p>

Конструкція і технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

***α*** є товарним знаком Sony Corporation.

Виробник: Соні Корпорейшн, 1-7-1 Конан, Мінато-ку, Токио 108-0075, Японія, Країна-виробник: Малайзія

#### Дата виготовлення виробу.

Дата виготовлення зазначена на упаковці у наступному форматі: ММ-YYYY, де ММ – місяць, YYY – рік виготовлення.

## Русский

Перед использованием данного изделия рекомендуется внимательно прочитать настоящую инструкцию и сохранить ее для справок.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги. Не подвергайте аккумуляторные батареи воздействию интенсивного солнечного света, огня или какого-либо источника излучения.

При неправильном обращении батарейка может взорваться. Не заряжайте, не разбирайте и не подвергайте воздействию пламени.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Заменяйте батарею только на батарею указанного типа.

Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию или получению телесных повреждений. Утилизируйте использованные батарейки согласно инструкции.

В случае разрядки литиевой батарейки рабочее расстояние пульта дистанционного управления может сократиться, либо пульт дистанционного управления может не функционировать надлежащим образом. В таком случае замените батарейку литиевой батарейкой Sony CR2025.

Использование батарейки другого типа может представлять риск возгорания или взрыва.

#### Для пользователей в Европе

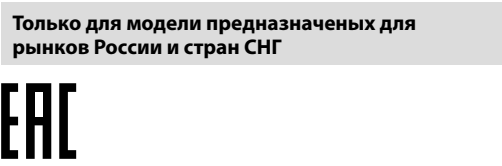
**< Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС >**

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Токую, 108-0075 Япон. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

**Утилизация использованных элементов питания и отслужившего электрического и электронного оборудования (Директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**

Данное изделие прошло испытания и признано соответствующим ограничениям для соединительных кабелей, длина которых не превышает 3 метров, установленных в регламенте EMC.

В случае воздействия статического электричества или электромагнитных полей на передачу данных и ее прерывания (сбой), перезапустите приложение илитоесодините и повторно подсоедините кабель связи (USB и т.д.).



Импортер на территории стран Таможенного союза ЗАО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6
Организация, уполномоченная принимать претензии от потребителей на территории Казахстана ЗАО «Сони Электроникс».
Представительство в Казахстане, 050010, Республика Казахстан, г. Алматы, пр. Достык, дом 117/7

#### Інформація для покупателів в Україні

Уполномочений представитель в Украине по вопросам соответствия требованиям технических регламентов: ООО "Сони Украина", ул. Спаськая 30, г.Киев, 04070, Украина.

Оборудование отвечает требованиям:
– Технического регламента ограничения использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (постановление КМУ от 03.12.2008 № 1057);
– Технического регламента по электромагнитной совместимости оборудования (постановление КМУ от 29.07.2009 № 785);



## Примечания относительно использования

#### Примечания по батарейке

- В зависимости от времени, прошедшего с даты изготовления батареек, их срок службы может быть короче даже при установке новых батареек в данное устройство. Рекомендуется иметь запасные батарейки. Следует отметить, что при снижении температуры емкость батарейки уменьшается. Для восстановления нормального заряда батарейки дайте ей возможность достичь нормальной комнатной температуры.

#### Рабочая температура

• Резкие изменения температуры приводят к конденсации влаги внутри данного устройства. Если необходимо ввести данное устройство с холода в теплые условия, упакуйте устройство в пластиковый пакет, находясь вне помещения, и попытайтесь максимально удалить из пакета воздух. Когда температура воздуха вокруг пакета постепенно повысится, устройство можно извлечь из пакета.

#### Прочие меры предосторожности

- Это устройство не является водонепроницаемым. В случае попадания на устройство воды, вытрите его досуха чистой тканью и немедленно доставьте к ближайшему дилеру Sony.
- Ни в коем случае не пытайтесь разобрать данное устройство. Немедленно доставьте его для ремонта к ближайшему дилеру Sony.
- В случае загрязнения устройства можно очистить чистой сухой тканью. Не допускайте попадания на устройство спирта или других химических веществ.
- Никогда не оставляйте данное устройство в перчаточном ящике автомобиля, или же воздействию высокой влажности.
- Не прикасайтесь к устройству влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.

#### Совместимость

- Подробные сведения о данном устройстве и его совместимости с цифровым фотоапаратом со сменным объективом приведены на следующем Интернет-сайте. http://www.sony.net

## Характеристики

Устройство RMT-DSLR2 представляет собой пульт дистанционного управления, предназначенный для цифрового фотоапарата со сменным объективом Sony (далее именуемого как "камера"), оснащенного датчиком дистанционного управления.
Вы можете управлять камерой с помощью данного пульта дистанционного управления.

- С помощью пульта дистанционного управления вы можете снимать зображення и воспроизводить их на телевизоре.\*
- Съемка изображения
- Воспроизведение изображений
- Увеличение или уменьшение воспроизводимых изображений

- Кнопка  (Слайд-шоу) позволяет легко запускать/останавливать слайд-шоу на телевизоре.\*
- При подсоединении камеры к принтеру PictBridge вы можете легко печатать изображения во время их просмотра на телевизоре, нажимая кнопку PRINT на пульте дистанционного управления.\*\*

- Эти функции работают только при подсоединении камеры к телевизору.**
- Эта функция работает только при подсоединении камеры к телевизору высокой четкости с помощью кабеля HDMI.**

## Наименование компонентов

- Кнопка 2 SEC (Срабатывание затвора через 2 секунды)
- Кнопка SHUTTER
- Кнопка  (Гистограмма)
- Кнопка DISP (Дисплей)
- Кнопка  (Индекс)
- Кнопка  (Смелнь)
- Кнопка  (Воспроизведение)
- Кнопка  (Слайд-шоу)
- Кнопка MENU
- Кнопка PRINT
- Излучатель
- Кнопка START/STOP
- Кнопки  /  (Увеличение/уменьшение)
- Кнопка  (Удаление)
- /  /  /  /  (Мультиэлектор)

#### Примечания

Все кнопки кроме 2 SEC, SHUTTER и START/STOP функционируют только при подсоединении камеры к телевизору.

## В Подготовка

- Удалите изоляционную пленку  перед использованием пульта дистанционного управления.
- Для управления камерой направьте пульт дистанционного управления на датчик дистанционного управления на передней стороне камеры.

## Замена батарейки пульта дистанционного управления

- Нажав фиксатор , вставьте ноготь в щель, чтобы вытянуть держатель батарейки.**

- Извлеките батарейку и установите новую батарейку таким образом, чтобы сторона + была направлена вверх.**

- Вставьте держатель батарейки обратно в пульт дистанционного управления до щелчка.**

## Съемка

**Для использования пульта дистанционного управления установите режим работы камеры в положение [Пульт ДУ].**

Убедитесь, что объект находится в фокусе, и нажмите кнопку SHUTTER, кнопку 2 SEC или кнопку START/STOP\*.

- Кнопка SHUTTER
При нажатии этой кнопки затвор срабатывает немедленно.
- Кнопка 2 SEC
После нажатия этой кнопки затвор сработает примерно через две секунды.
- Кнопка START/STOP\*
Однократное нажатие кнопки запускает видеозапис.
Повторное нажатие кнопки во время видеозаписи останавливает запись.

\* Может использоваться только в том случае, если камера поддерживает видеозапис. В зависимости от модели камеры, которая поддерживает видеозапис, вы можете проверить работу кнопки START/STOP с помощью подсветки автофокуса камеры или индикатора автоспуска.
Перед использованием проверьте, является ли камера совместимой.

- Подробные сведения об условиях приведены в инструкции по эксплуатации камеры.
- Остальные кнопки используются при подсоединении камеры к телевизору.

## Операция просмотра с помощью пульта дистанционного управления при подсоединении камеры к телевизору

Подсоединение камеры к телевизору с помощью видеокабеля или кабеля HDMI и переключение в режим воспроизведения позволяет управлять просмотром с помощью пульта дистанционного управления. Большая